

Peter

Operating instructions

Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning

Käyttöohje

Bruksanvisning

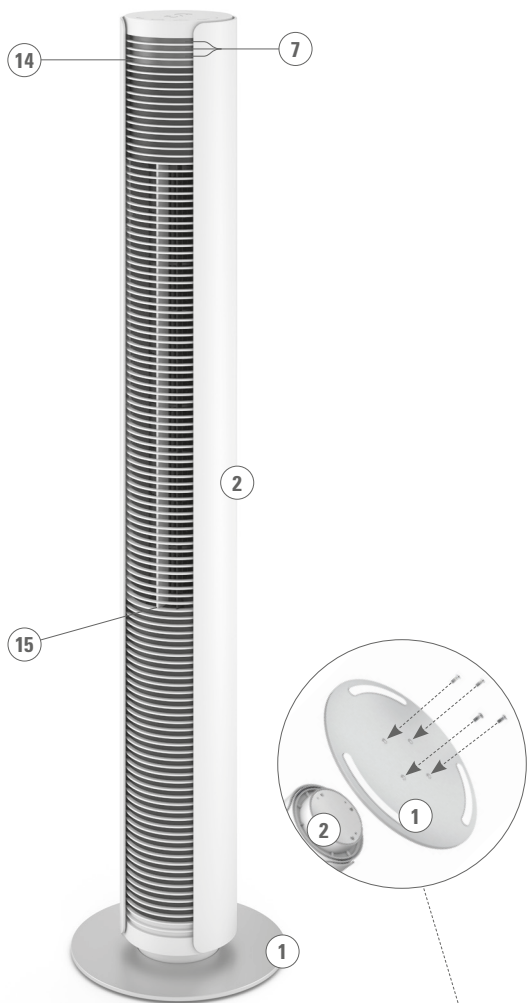
Bruksanvisning

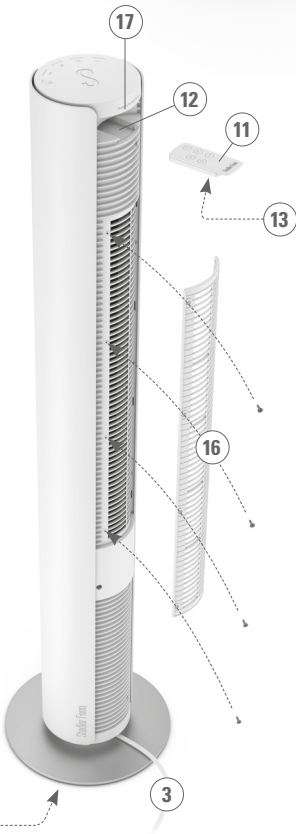
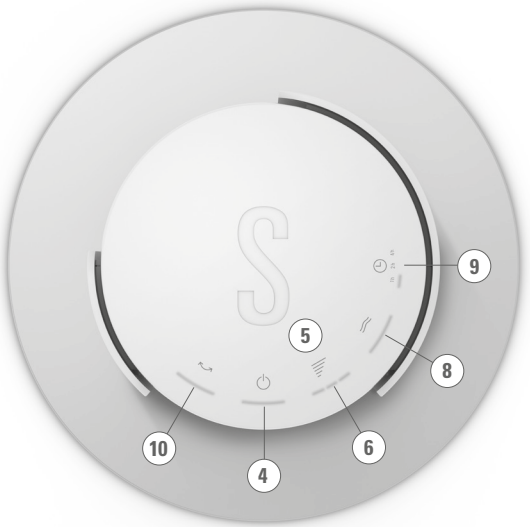
Инструкция по эксплуатации



Stadler Form®

Peter





2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE

2



Share your feedback about Peter on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Peter auf:
Partagez votre commentaire sur Peter :
www.stadlerform.com/Peter



For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/Peter/support



Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/Peter/manual



Watch the video of Peter:
Schauen Sie sich das Video zu Peter an:
Regardez la video du Peter :
www.stadlerform.com/Peter/video



Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса. Вентилятор PETER обеспечивает направленную циркуляцию воздуха от легкого бриза до мощного обдува и позволяет контролировать качество воздуха в помещении, его эксплуатация доставит Вам несомненное удовольствие.

При эксплуатации вентилятора, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности. Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества, строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациями..

Описание устройства

Прибор состоит из следующих основных компонентов:

1. Подставка
2. Корпус
3. Сетевой кабель для подачи электропитания
4. Кнопка питания
5. Панель управления
6. Кнопка выбора скорости воздушного потока: 1–3
7. Дисплей для отображения выбранной скорости воздушного потока (изображение исчезает через 5 с)
8. Кнопка выбора режима «Natural Breeze» (Естественный бриз)
9. Кнопка выбора работы таймера: 1–7 ч
10. Кнопка выбора режима «swing»
11. Пульт дистанционного управления
12. Отсек для пульта дистанционного управления
13. Отсек для батареек пульта дистанционного управления (тип CR2032)
14. ИК-приемник
15. Выпуск воздуха
16. Впускное отверстие для воздуха с моющимся воздушным фильтром
17. Ручка для переноски

Важные указания по безопасности

Прежде чем использовать этот электроприбор, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.
- Вентилятор является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация электроприбора могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми до 8 лет или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации. Детям категорически запрещено играть с прибором. Чистка

и установка прибора может производиться детьми исключительно под присмотром взрослых.

- Не оставляйте упаковку вентилятора в зоне доступа детей..
- Соберите прибор согласно инструкции. Следуйте точно инструкции и убедитесь, что все крепления надежно затянуты во избежание и не представляют угрозы.
- Не вставляйте посторонние предметы в решетку вентилятора. Не накрывайте прибор во время работы.
- Перед чисткой прибора всегда отключайте его от сети.
- Перед подключением вентилятора к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизированному для данного электроприбора.
- Не используйте поврежденные удлинители для подключения прибора к сети.
- Не прокладывайте шнур вдоль острых углов и закрепите его так, чтобы не было возможности о него споткнуться.
- Никогда не прикасайтесь к вилке и шнуру питания влажными руками.
- Не используйте прибор в непосредственной близости к ванной, душу, бассейн (минимальное расстояние – 3 м). Разместите прибор так, чтобы человек, лежащий в ванной, не смог дотянуться до прибора.
- Не устанавливайте обогреватель рядом с источниками тепла. Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов (плита, открытый источник огня, утюг и т.п.), не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Не используйте вентилятор на неровной или мягкой поверхности. Обеспечьте ему максимально стабильное положение. И в процессе эксплуатации убедитесь, что никто не может споткнуться о шнур вентилятора.
- Вентилятор воздуха не является брызгонепроницаемым
- Не эксплуатируйте вентилятор воздуха вне помещений.
- Не храните вентилятор на улице.
- Для хранения упакуйте прибор в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- В случаях повреждения сетевого шнура он должен быть заменен авторизованным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.
- Перед проведением технического обслуживания, чистки, а также после каждого использования, выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Ремонт прибора может быть выполнен только авторизованным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.

Сборка (стр. 2 и 3)

Прикрепите подставку (1) к нижней части корпуса (2) при помощи четырех винтов, входящих в комплект. Надежно затяните винты.

Эксплуатация

1. Поставьте вентилятор Peter в нужном месте на ровной поверхности. Подключите сетевой кабель (3) к соответствующей розетке.
2. Включите прибор, нажав кнопку питания (4). При этом загорятся синие светодиодные индикаторы на панели управления (5). При изменении настроек с панели управления (5) или с пульта дистанционного управления (11) прибор подает звуковой сигнал.
3. Для изменения скорости работы вентилятора (уровни 1–3) нажмите кнопку выбора скорости воздушного потока (6). Одно нажатие повышает скорость на один уровень. Если вам необходимо повысить скорость еще на один уровень, нажмите кнопку еще раз. На передней панели прибора загорается обозначение выбранного уровня скорости (7), которое гаснет через 5 секунд.
4. Для имитации естественного потока воздуха нажмите кнопку выбора режима «Natural Breeze» (8). При этом загорится синий светодиодный индикатор под кнопкой (8). Этот режим обеспечивает очень приятный охлаждающий эффект, имитирующий естественный бриз. При этом скорость воздушного потока изменяется автоматически в зависимости от выбранного уровня скорости.
5. Нажав кнопку таймера (9), можно задать время работы от одного до семи часов (например, при установке времени 3 ч загораются индикаторы 1 ч и 2 ч, при установке времени 7 ч загораются индикаторы 1 ч, 2 ч и 4 ч). Заданное время отображается при помощи синих светодиодных индикаторов под кнопкой таймера (9). Чтобы задать время работы 1 ч, нажмите кнопку один раз, 2 ч — два раза и так далее. Оставшееся время работы отображается при помощи светодиодных индикаторов под кнопкой таймера (9). По окончании заданного времени работы прибор автоматически отключается. Если прибор включен в непрерывном режиме, никакие индикаторы под кнопкой таймера (9) не горят.
6. Для включения режима «swing» нажмите кнопку выбора режима «swing» (10). Прибор будет поворачиваться под углом примерно 70°, обеспечивая оптимальное распределение охлаждающего потока воздуха по всему помещению. Чтобы остановить прибор в положении под желаемым углом, нажмите кнопку выбора режима «swing» (10) еще раз.
7. Для выключения прибора нажмите кнопку питания (4).
8. Пульт дистанционного управления (11) размещается в отсеке (12) на задней стороне прибора. Пульт работает в инфракрасном диапазоне. Чтобы воспользоваться пультом, наведите его на ИК-приемник (14) на передней стороне прибора. На задней стороне пульта дистанционного управления (11) находится отсек для батареек (13). Чтобы открыть его, прижмите крышку отсека и потяните ее вниз.

Обслуживание и чистка

Перед обслуживанием и чисткой, а также после использования, отключите сетевой шнур (3) вентилятора от источника электропитания.

Внимание: во избежание поражения электротоком никогда не погружайте вентилятор и сетевой шнур (17) в воду.

- При необходимости вентилятор можно протереть влажной салфеткой, а затем вытереть насухо. Не допускайте попадания влаги в двигатель или блок регулировки скорости
- Впускное (16) и выпускное (15) отверстия для воздуха следует регулярно очищать, не допуская накопления в них пыли. Выпускное отверстие (15) можно чистить сухой щеткой или пылесосом. Решетка впускного отверстия для воздуха (16) оснащена воздушным фильтром, который можно снимать и протирать влажной салфеткой. Чтобы снять фильтр, открутите четыре винта на решетке впускного отверстия для воздуха (16). После очистки фильтр следует полностью высушить и установить обратно, надежно затянув четыре винта.

Ремонт и устранение неисправностей

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
- Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не разбирайте электроприбор самостоятельно, не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.



Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Спецификация

Электропитание	220–240 В / 50 Гц
Мощность	36–60 Вт
Габариты	Корпус: 135 x 1'100 мм (диаметр x высота) Подставка: 240 мм (диаметр)
Вес	6.0 кг
Уровень шума	33–52 dB(A)
Соответствует европейским правилам безопасности CE / WEEE / RoHS	

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления.

Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте:
www.stadlerform.ru

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Гарантийный срок

гарантийный срок составляет 12 месяцев с документально подтвержденной даты продажи Оборудования/Изделия Потребителю Продавцом. В случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается с даты изготовления.

Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

Пример: 78901 1511 123456

78901 – код поставщика

15 – последние две цифры года

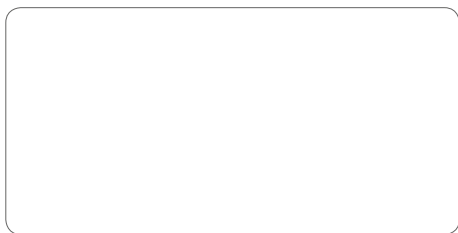
11 – номер месяца

123456 – номер продукта

Дату изготовления следует читать:

78901 **1511** 123456 – 2015 год, ноябрь





Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkooppadres /
Butikkens stampe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина



Design by Bernard / Burkhard

Thanks to Charly Liu for his engagement and organization, Bob Hong for the coordination, Alan Ai and Johnson Xia for the main engineering and CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Fabian Bernhard and Thomas Burkard for the cool design, Matti Walker for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft